

ГЛОССАРИЙ

Абсолютистское государство: термин указывает на то, что **единственным легитимным источником власти** в таких государствах являлся монарх. Например, руководители таких государств пытались лишить аристократию и церковь возможности противостоять монарху. Этот идеал достигался редко. Термин **не означает то**, что монарх непосредственно и напрямую контролировал каждодневную жизнь.

Антисемитизм: ненависть, предубеждения, подавление или дискриминация в отношении евреев или иудаизма. Кстати, этот термин употребляется неправильно. Термин "*семиты*" изначально указывал на потомков Шема, которыми являются евреи и мусульмане на Ближнем Востоке. В настоящее время этот термин в основном относится к евреям.

Апартеид: это слово в языке африкаанс означает систематическую и легализованную дискриминацию, которая существовала в Южной Африке с 1948 по 1994 годы. В соответствии с Законом "О регистрации населения" 1950 года, народ был классифицирован по различным расовым категориям; образование, проживание и браки были разрешены только внутри каждой категории. С избранием Нельсона Манделы президентом в 1994 году эта система была законно отменена, хотя некоторая практика, схожая с апартеидом, до сих пор существует неофициально.

Арбитраж: (*юрид.*) рассмотрение и разрешение спора, особенно промышленного, беспристрастным арбитром, избранным заинтересованными сторонами или в отношении которого стороны пришли к соглашению; (*международное право*)

процедура, разработанная для разрешения международных споров.

Беспристрастность: служение людям или принятие затрагивающих людей решений на основании только их нужд, без принятия во внимание их национальности, расы, религиозных убеждений, социально-классового положения или политических мнений.

Биоэтика: это изучение моральных вопросов, возникающих из принципов и практики широкого спектра гуманитарных наук. Сфера биоэтики включает в себя исследование моральных вопросов, в ходе применения научных методов, а также философское изучение вопросов ценностей и исследование вопросов общественной политики.

Вера: религия или любые религиозные убеждения, признанные сообществами.

Верховенство закона: верховенство закона управляет государством, защищая граждан от произвольных действий государства, и обществом, включая взаимоотношения между частными интересами. Оно обеспечивает то, чтобы ко всем гражданам было одинаковое отношение и чтобы они подчинялись закону, а не капризам властей. Верховенство закона - это существенное условие ответственности и предсказуемости в общественном и частном секторах. Установление и поддержание верховенства закона зависит от четких норм, недискриминационного применения, эффективной реализации, предсказуемых и юридически применимых методов по изменению содержания законов и от граждан, которые считают набор норм справед-

ливым, честным и легитимным, и которые хотят их исполнять.

Внутренние переселенцы: люди, которые были выселены из своих домов, но не покинули свою страну из-за страха преследований, во избежание влияния вооруженного конфликта или насилия, нарушений прав человека или естественных или техногенных катастроф.

Военная необходимость: концепция, согласно которой оправданным является использование воюющей стороной силы в такой степени, которая необходима для достижения целей войны; целью войны является как можно более быстрое полное подчинение врага с минимальными человеческими, материальными и финансовыми потерями.

Военнопленный: захваченный комбатант в ходе международного вооруженного конфликта. Только комбатанты, отвечающие определенным требованиям, имеют право на этот статус (в основном - представители вооруженных сил).

Военные объекты: объекты, которые по своей природе, расположению, назначению или использованию вносят эффективный вклад в военные действия, и уничтожение которых помогает достичь определенного военного преимущества.

Вооруженный конфликт: ситуация, в которой две или более организованные группы вовлечены в вооруженную борьбу, международную или внутреннюю. Любые разногласия, возникающие между двумя государствами и приводящие к международным вооруженным столкновениям, признаются

вооруженным конфликтом, даже если одна из сторон отрицает существование состояния войны.

Вышедший из строя [*Hors de Combat*]: описывает комбатантов, которые были захвачены в плен или ранены, или больны, или потерпели кораблекрушение, и поэтому больше не могут воевать.

Генетическая модификация: это удаление, изменение или перемещение генов в организме, а также перемещение генов из одного организма в другой. Она также может означать модификацию существующих генов или создание новых генов и их инкорпорацию в любой организм.

Гендер: статья 7, параграф 3 Римского статута Международного уголовного суда определяет гендер как *“оба пола, мужской и женский, в контексте общества. Термин “гендер” не имеет какого-либо иного значения, отличного от вышеупомянутого”*. Более либеральные определения также включают социальное положение мужчин и женщин.

Геноцид: намеренное и систематическое уничтожение расовой, этнической, религиозной или культурной группы с помощью убийств, причинения вреда, ухудшения условий жизни, недопущения рождения и перемещения детей.

Гражданское лицо: лицо, которое не является комбатантом.

Гражданское общество: гражданское общество означает набор институтов, организаций и поведения, которые находятся между государством, деловым миром и семьей. А именно, оно включает

добровольные и некоммерческие организации различных видов, благотворительные учреждения, социальные и политические движения, другие формы социального участия и вовлечения, а также ценности и ассоциируемые с ними культурные связи (источник: Лондонская школа экономики).

Гражданский объект: любой объект, который не имеет военного назначения.

Гуманность: гуманная природа всех людей независимо от того, кем они являются, независимо от их национальности, расы, религиозных убеждений, социально-классового положения, политических мнений или других групповых или личностных характеристик.

Декларация: официальное заявление от договорного органа, которое может содержать рекомендации, но которое не является юридически обязательным для исполнения. Декларацией также может быть заявление государства в отношении толкования обязательства.

Дерогация: приостановление исполнения обязательства в отношении права человека в некоторых четко определенных обстоятельствах, таких, как чрезвычайная ситуация.

Детская порнография: визуальное изображение человека, не достигшего 18 лет, или который выглядит моложе 18 лет, вовлеченного в явно сексуальное поведение. Визуальное изображение также может признаваться детской порнографией, если оно рекламируется или представляется таким образом, что *“создает впечатление”*, что материал содержит

визуальное изображение несовершеннолетнего, вовлеченного в явно сексуальное поведение. Детская порнография может содержаться на видеокассетах, фотографиях, непроявленных фотопленках и компьютерных графических файлах.

Детский труд: это работа, которая лишает детей их детства, их потенциала и достоинства и которая наносит вред их физическому и психическому развитию. Конвенция ООН 1989 года о правах ребенка призывает к защите: *“от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию”* (статья 32).

Диалог между религиями: попытка инициировать диалог, сотрудничество и понимание среди людей различных религий. Межрелигиозный диалог означает то же самое.

Дискриминация: отказ в равном обращении, гражданских свободах или возможностях людям или группам людей в сферах образования, проживания, здравоохранения, трудоустройства или в доступе к услугам, товарам, удобствам. Дискриминация может осуществляться по признакам расы, национальности, пола, возраста, религиозного, политического или этнического происхождения, семейного статуса, физической, умственной отсталости или отсталости в развитии.

Доклады в области стратегий уменьшения нищеты: в 1999 году Всемирный банк (вместе с МВФ)

представил концепцию стратегий по снижению уровня нищеты (PRSP). Данные доклады описывают макроэкономическое состояние государства, включая структурную и социальную политику. Они готовятся государствами, но предлагают новые процессы участия для вовлечения широкого круга участников гражданского общества.

Евроцентризм: процесс придания большего значения европейским (и, особенно, западным) теориям и идеям, чем другим культурам. В данном определении скрыто утверждение, что западные концепции фундаментально отличаются от других культур и цивилизаций. В некоторой степени спорным, но одинаково важным, является предположение, что западные концепции универсальны. То есть они эволюционировали во что-то вроде универсальной культурной валюты, в которую элементы других культур могут относительно просто конвертироваться. Существует несколько таких западных концепций, которые постоянно изменяются. Обычно идеи, определяемые в качестве западных по природе, включают в себя индивидуализм, права человека, светскую власть и право, а также разделение государства и религии.

Жалоба: индивидуальное или коллективное обращение в договорный орган, привлекающее внимание к нарушениям прав человека. Также см. “Обращение”.

Задержанный: гражданское лицо, обвиненное в совершении преступления, и пленный в ходе вооруженного конфликта.

Заключение в одиночной камере: отдельное со-

держание заключенного, к которому другие люди имеют только редкий или ограниченный доступ; заключенный лишен всего, кроме базовых потребностей, необходимых для поддержания жизни; при таком содержании обычно ограничивается свет, звук, диета, материалы для чтения, физические упражнения и иногда температура.

Зона свободной торговли: промышленный регион, в который страна разрешает иностранным компаниям импортировать материалы для производства и экспортировать произведенные товары без оплаты значительных налогов или сборов (государственных сборов). Таким образом, зона свободной торговли уменьшает затраты компаний на производство.

Индекс нищеты населения: Индекс нищеты населения ООН был разработан для измерения нищеты, которая выходит за рамки простого распределения доходов. Во внимание принимаются пять реальных признаков нищеты: неграмотность, недоедание среди детей, ранняя смертность, плохое здравоохранение и плохой доступ к безопасной питьевой воде.

Индивидуальный расизм: форма расовой дискриминации, которая основывается на сознательном личном предубеждении людей.

Интернированный: гражданское лицо или комбатант, не обвиняемый в совершении преступления; его содержание пленным - превентивная мера безопасности в ходе вооруженного конфликта.

Комбатант: лицо, прямо принимающее участие в

военных действиях, или член вооруженных сил государства или организации, вовлеченных в вооруженный конфликт.

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам: создан ЭКОСОС в 1985 году; основная функция Комитета - проведение мониторинга реализации положений Пакта (МПЭСКП) государствами. Он стремится развивать конструктивный диалог между государствами и различными средствами определить, адекватно ли применяются государствами нормы, закрепленные в Пакте (относящиеся ко всем основным жизненным нуждам - работа, еда, жилье, здравоохранение, образование и культура), и каким образом можно улучшить применение и реализацию Пакта для того, чтобы все люди, имеющие закрепленные Пактом права, могли их полностью использовать.

Конвенция: многосторонний договор, который в соответствии с международным правом является обязательным для всех сторон. Также называется “*пактом*” в случае МПГПП и МПЭСКП.

Конфиденциальность: способность держать что-либо в секрете. Конфиденциальность была выбрана стандартом рабочего метода Международного Комитета Красного Креста (МККК) для того, чтобы иметь доступ к жертвам и защищать их с помощью эффективного диалога с властями.

Косвенная дискриминация: включает в себя практику или политику, которая представляется “нейтральной” или “справедливой”, но неблагоприятно влияет на большее количество людей одной расовой, национальной или этнической группы. Она

может иметь место даже при отсутствии намерения осуществлять дискриминацию.

Ксенофобия: это ненависть и страх по отношению к иностранцам. Когда эти чувства касаются видимого меньшинства, используется понятие “расизм”. Наверное, лучше всего считать “расизм” конкретным проявлением ксенофобии, чем использовать этот термин слишком широко.

Культурные права: права на сохранение и использование культурного самоопределения и развития человека.

Легитимность: степень, в которой государственные процедуры по разработке и применению законов приемлемы для народа. Легитимная система является законной, но, что более важно, граждане верят в ее правомерность и подчиняются ее правилам. Легитимность тесно связана с управлением: добровольное исполнение законов и правил более эффективно, чем опора на силу и личную преданность.

Макиладора [Maquiladora]: фабрика, часто находящаяся в собственности иностранного капитала, на которой товары производятся на экспорт. Испанское слово, произносится “ма-ки-ла-до-ра”. Обычно сокращается до “макила” [maquila].

Международная организация труда: создана в 1919 году в рамках Версальского мирного договора для улучшения условий труда и содействия реализации социальной справедливости; МОТ стала специальным учреждением ООН в 1946 году. Аббревиатура: МОТ.

Методы лишения: методы психологических пыток, включая лишение на социальном или образовательном уровнях, заключение в одиночную камеру, лишение возможности трудоустройства и культурной, политической и религиозной деятельности, сенсорное лишение, лишение физического пространства, сна, общения, гигиены, питания, медицинской помощи и т.д.

Надлежащий процесс: право при надлежащем отправлении правосудия в судах. Гарантия надлежащего процесса предполагает, что каждый человек находится под защитой справедливого судебного разбирательства.

Начальное образование: первая стадия официального обучения, которая начинается в возрасте 5-7 лет и заканчивается в возрасте 11-13 лет.

Неправительственная организация (НПО): любая некоммерческая добровольная группа граждан, организованная на местном, национальном или международном уровне. Ориентированные на достижение задач и управляемые людьми, НПО выполняют различные сервисные и гуманитарные функции, доводят заботы граждан до правительства, защищают и проводят мониторинг политики и содействуют политическому участию путем предоставления информации.

Неграмотность: неумение человека писать и читать.

Нейтральность: невмешательство в конфликт

Нерелигиозность: натуралистические взгляды на мир и убежденность в существовании мира человеческих мыслей, ассоциирующегося с конечными убеждениями и принципами сознания, согласного которым живут люди.

Нетерпимость: нежелание переносить и/или уважать убеждения и действия других. Расовая нетерпимость не позволяет членам других расовых групп чувствовать себя равными и полностью пользоваться имеющимися в обществе возможностями, в то время как религиозная нетерпимость отказывается принимать или уважать религиозные убеждения других.

Нищета: нищета характеризуется отсутствием дохода/денег и производственных ресурсов, достаточных для обеспечения устойчивого источника дохода; отсутствием продовольствия, голодом и недоеданием, плохим здоровьем; растущей заболеваемостью; ограничением или отсутствием доступа к образованию, бездомностью и социальной дискриминацией и отторжением.

Образование: дисциплина, которая (в данном контексте) в основном занимается методами преподавания и обучения в школах или школьных учреждениях в отличие от различных неформальных способов социализации (например, между родителями и детьми).

Обращение: индивидуальная или коллективная жалоба в договорный орган относительно нарушения прав человека. Также называется “заявление”, “жалоба”, “петиция”.

Оговорка: заявление государства по случаю ратификации договора, исключющее или модифицирующее юридические последствия определенных положений для данного государства.

Омбудсмен: институт, обычно государственный чиновник, чьей задачей является изучение и составление отчетов о жалобах, поданных обычными людьми на государственные или общественные власти.

Побочный ущерб: ущерб или потери, случайно причиненные в ходе предпринятой атаки несмотря на все необходимые предосторожности, разработанные для защиты или в любом случае для минимизации потерь среди гражданского населения, ранений гражданских лиц и ущерба гражданским объектам.

Позитивные действия (affirmative action): набор конкретных действий или программ, разработанных для повышения возможностей образования и трудоустройства людей или групп, которым отказано в полном участии и доступе в эти сферы.

Посредничество: процесс переговоров по решению проблем, в ходе которого третья сторона работает со спорящими сторонами для помощи им в достижении удовлетворительного соглашения. Посредники не имеют полномочий разрешать споры между сторонами; вместо этого стороны уполномочивают посредника помочь им разрешить их спор.

Поступление: акт официального присоединения к курсу, школе и т.п.

Предубеждения: умонастроение, которое характеризуется восприятием человека или группы в негативном свете. Такие негативные суждения обычно делаются без адекватных доказательств и часто не признаются несправедливыми предположениями из-за частоты, с которой они повторяются. Они становятся понятиями “здорового смысла”, которые широко принимаются и используются для оправдания актов дискриминации.

Преступления против мира: планирование, подготовка, начало или ведение агрессивной войны или войны в нарушение международных договоров.

Преступления против человечества: убийство, уничтожение, порабощение, депортация, лишение свободы или пытки, совершенные в ходе широкораспространенной атаки, направленной против любого гражданского населения.

Принудительная беременность: незаконное заключение женщины, которая принуждается к беременности с намерением повлиять на этнический состав любой народности или совершить другие грубые нарушения международного права.

Принудительная проституция: принудить кого-либо заниматься проституцией; используется как средство в ходе вооруженного конфликта.

Программы структурных реформ: большинство займов МВФ обусловлены и устанавливают различные требования, которые должна выполнить страна, чтобы получить средства. Так как эти тре-

бования - так называемые программы структурных реформ - во многом ориентированы на снижение издержек в социальном секторе и на либерализацию рынка, они часто подвергаются критике.

Пропорциональность: принцип, согласно которому потери среди гражданского населения и ущерб гражданским объектам не должен быть чрезмерным по сравнению с военным преимуществом, ожидаемым от атаки на военный объект.

Просвещение: интеллектуальное движение, которое зародилось в Англии в семнадцатом веке и которое основывается на интеллектуальном скептицизме по отношению к традиционным верованиям и догмам; “просвещенный” противопоставляется предположительно темному и суеверному Средневековью. С самого начала Просвещение подчеркивало силу и доброту человеческой рациональности.

Профсоюз: организация работников, созданная для создания и продвижения интересов своих членов путем ведения переговоров в отношении договоров с нанимателями по вопросам оплаты и условий труда. Профсоюзы также могут оказывать юридическую и финансовую помощь, предоставлять пособия по болезни и условия для образования. Независимый профсоюз не доминируется и не находится под контролем нанимателя и не зависит от него финансово.

Прямая дискриминация: имеет место, когда один человек или группа людей получают отношение отличное от того, которое получил бы другой человек или группа лиц в таком же положении, на основа-

нии расы, цвета кожи, национального и этнического происхождения.

Пытки: любой акт, которым лицу, находящемуся в заключении или под контролем представителей обвинения, намеренно причиняется сильная боль и физические или психические страдания; пытками не являются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

Работающие бедные: у нищеты есть другие признаки, кроме голодного желудка и опухших глаз. Она может означать работающих бедных, тех, у кого еще есть работа, но которые все равно не могут свести концы с концами.

Рабство: определяется элементом владения или контроля над жизнью другого человека, принуждением, ограничением передвижения и отсутствием возможности оставить или поменять нанимателя. Современное рабство не всегда можно легко определить или искоренить, так как оно принимается внутри культуры. Долговое рабство практикуется во многих частях мира.

Раса: термин “раса” - это конструкт, используемый для классификации людей на основании предполагаемого физического и культурного сходства, происходящего от общих предков. Современная наука доказала, что биологическая категория не имеет смысла при применении ее к людям. Биологически люди имеют общий генетический фонд, а внутри каждой так называемой расовой группы существует больше генетических вариаций, чем между

такими группами. Иногда эта идеология является основой для действий, основанием государственной политики и часто оправданием различного отношения одной группы к другой.

Расизм: набор ошибочных утверждений, мнений и действий, основанных на убеждении, что одна группа в действительности превосходит другую. Расизм касается не только социальных отношений к этнически-культурным группам меньшинств, но также и социальных структур, которые исключают таких людей и группы. Расизм может существовать в организационных и институциональных структурах и программах, а также в отношениях и поведении людей.

Ратификация: процедура, которой правительство, иногда после достижения согласия парламента, объявляет себя юридически связанным каким-либо соглашением.

Реабилитация после пыток: предоставление возможностей жертвам пыток восстановить потенциал, уверенность и способность вернуться к настолько полной жизни, насколько это возможно. Реабилитационные центры и программы разрабатывают и применяют различные лечебные подходы, принимая во внимание конкретные физические и психологические нужды каждой конкретной жертвы пыток, а также культурное, социальное и политическое окружение, в котором они работают.

Ребенок: Конвенция Организации Объединенных Наций 1989 года о правах ребенка определяет ребенка как “человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому

к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее”.

Ребенок-беженец: ребенок-беженец или ребенок-переселенец - это любой человек в возрасте до 18 лет, который просит статус беженца или другую международную защиту, который признается беженцем в соответствии с международным или местным правом и процедурами, независимо от того, сопровождается ли он своими родителями или кем-либо из взрослых, или который вынужден бежать через международную границу (например, в результате войны, гражданской войны или общего насилия).

Светский: светский или отмеченный светскостью; относящийся к земным вещам в противоположность вещам, относящимся к религии. Светскость - это убеждение, что религия и экклезиастические дела не должны вмешиваться в функции государства, особенно в общественное образование.

Сексуальное насилие: основанное на гендере насильственное поведение, направленное на причинение вреда или убийство.

Социальные и экономические права: права, которые предоставляют людям социальную и экономическую безопасность, иногда называемые ориентированными на безопасность правами или правами второго поколения. Примеры: право на пропитание, кров и здравоохранение.

Специальный докладчик: лицо, назначенное органом на универсальном или региональном уровне, например Комиссией ООН по правам человека,

для подготовки регулярных докладов о ситуации с правами человека в конкретной стране или по конкретной проблеме прав человека (“*тематический докладчик*”). Если он назначен Генеральным секретарем ООН, то называется “*специальный представитель*”. Схожие функции выполняет “*независимый эксперт*”.

Специальный представитель - см. Специальный докладчик.

Справедливость: беспристрастное или справедливое отношение, предполагающее, что к одинаковым случаям необходимо относиться одинаково.

Структурный расизм: неравенство, укоренившееся в системной работе общества, которое исключает значительное количество членов конкретных этнических категорий из участия в основных социальных институтах.

Суфражистка [Suffragette]: термин, применяемый по отношению к британским и американским феминисткам, которые борются за права женщин, особенно за право голоса.

Торговля людьми: незаконная торговля людьми, особенно женщинами и детьми.

Торговля людьми: тайное и скрытое перемещение людей через национальные и международные границы, в основном, из развивающихся стран и некоторых стран в переходном периоде, с конечной целью вовлечения женщин, девочек и детей в сексуально и экономически подавляющие ситуации для прибыли рекрутеров, торговцев людьми, кри-

минальных синдикатов, а также иной нелегальной деятельности, относящейся к торговле людьми, такой как принудительный домашний труд.

Увечье женских гениталий (FGM) или Обрезание женский гениталий (FGC): FGM включает в себя все процедуры, которые предполагают частичное или полное удаление женских наружных половых органов и/или повреждение женских половых органов по культурной или любой другой нетерапевтической причине (определение ВОЗ, 1995)

Уровень прекращения учебы: процент тех, кто прекратил учебу в школе или колледже до их окончания.

Устойчивое развитие: развитие, которое соответствует текущим нуждам и не подвергает риску возможности будущих поколений удовлетворять свои потребности.

Экономические права: права человека, касающиеся производства, развития и управления материалами для нужд жизни.

Экономический и Социальный Совет: Совет ООН, состоящий из 54 членов и занимающийся в основном вопросами населения, экономического развития, прав человека и уголовного правосудия. Данный высокий орган получает и издает отчеты по правам человека во многих случаях. Аббревиатура: ЭКОСОС.

Эндемическая болезнь: постоянное присутствие болезни или инфекции в рамках определенного географического региона; также может означать

обычную широкую распространенность определенной болезни в рамках этого региона.

Эпидемическая болезнь: атакующая или заражающая одновременно большое количество людей в обществе или регионе.

Этническая чистка: насильственное переселение или уничтожение этнического населения в определенном районе для установления самоопределения и власти другой этнической группы.